



**Municipalité de Pontiac**  
2024, route 148  
Pontiac, Qc J0X 2G0  
(819) 455-2401  
Fax (819) 455-9756  
Courriel: [info@munpontiac.com](mailto:info@munpontiac.com)  
[www.munpontiac.com](http://www.munpontiac.com)

# Bulletin

Volume 2, numéro 2

avril 2007

## Collecte des matières recyclables

Nous souhaitons vous rappeler que le lundi 9 avril est un congé statutaire et que la cueillette des matières recyclables sera reportée d'une journée pour tous durant cette semaine.

## *Collection of household recyclable materials*

We wish to remind you that Monday, April 9 is a statutory holiday and that the collection of household recyclable materials will be postponed one day for everyone during that week.

## Service d'incendie

### RAPPEL

#### Strictement interdit

Le brûlage de feuilles, branches, herbe, etc. est strictement interdit.

Pour tout autre type de brûlage, voir le règlement municipal ou veuillez contacter M. Tom Howard du Service incendie au (819) 455-2227.

## *Fire department*

### REMINDER

#### Strictly prohibited

Burning leaves, branches, grass, etc. is strictly prohibited.

For any other information regarding burning, please refer to the municipal by-law or contact Mr. Tom Howard of the Fire department at (819) 455-2227.

## Bibliothèque de Luskville

### ANNULATION

L'événement prévu le 11 avril 2007 – Visite de l'auteur Bryan Perro – a malheureusement été annulé.

## *Luskville library*

### CANCELLATION

Event to be held on April 11, 2007 – Visit from author Bryan Perro – has unfortunately been cancelled.

Cours de conditionnement physique  
Les lundis de 20h30 à 21h30  
Coût : 50 \$ par personne  
Inscription : Lysanne Tremblay 819-455-2598

*Physical conditioning course*  
Mondays from 8:30 p.m. to 9:30 p.m.  
Fee : \$50 per person  
Registration : Lysanne Tremblay 819-455-2598

Jeu de balle et soccer  
pour enfants

**Association Récréative d'Eardley**

### **Inscription**

Le 6 mai 2007 à 13h00  
Centre communautaire de Lusville  
1er enfant: 15 \$ ch.  
Chaque enfant additionnel: 10 \$ ch.

L'Association Récréative d'Eardley est à la recherche de bénévoles pour entraîner les équipes de balle. Veuillez appeler Mme Doreen Sigouin au 819-455-2775.

*Kids ball and soccer*

**Eardley Recreation Association**

### **Registration**

May 6, 2007 at 1:00 p.m.  
Lusville Community centre  
1st child: \$15 ea.  
Each additional child: \$10 ea.

The Eardley Recreation Association is looking for volunteers to coach the ball teams. Please call Mrs. Doreen Sigouin at 819-455-2775.

### **OFFRE D'EMPLOI**

La Municipalité de Pontiac est à la recherche de candidatures pour combler un poste de commis-réceptionniste pour un éventuel emploi à temps plein à 32.5 hrs./semaine.

#### Qualités requises :

- Débrouillardise, autonomie, sens de l'initiative, maturité.

#### Qualifications de base :

- Connaissance de certains logiciels informatiques (Excel, Word, etc.);
- Bonne connaissance du français et de l'anglais, parlé et écrit.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur c.v. dans les meilleurs délais à l'adresse suivante :

### ***JOB OPPORTUNITY***

The Municipality of Pontiac is looking for candidates to fill a clerk-receptionist position, for a future full-time job at 32.5 hrs./week.

#### Necessary qualities:

- To be resourceful, autonomous, show initiative, maturity.

#### Required basic skills :

- Knowledge of certain computer softwares (Excel, Word, etc.);
- Good knowledge of both official languages, spoken and written.

Those interested may send their resumé at the following address, as soon as possible:

Municipalité de Pontiac  
2024, route 148  
Pontiac, Qc J0X 2G0  
*Attn : M. Sylvain Bertrand, D.G.*

